

Die Gemeinde Ayl

Mitten im Viereck Trier-Saarbrücken-Metz-Luxemburg liegt am westlichen Saarufer die rheinland-pfälzische Gemeinde Ayl. Hier wachsen auf eiszeitlichen Terrassen und steilen Hängen die weltberühmten Aylers Riesling-Weine heran.

The community of Ayl

In the middle of the quadrangle Trier-Saarbrücken-Metz-Luxembourg, at the western shore of the Saar is the community of Ayl in Rhineland-Palatinate. Here, on terraces of the ice age and on steep slopes grow the world famous Riesling-wine of Ayl.

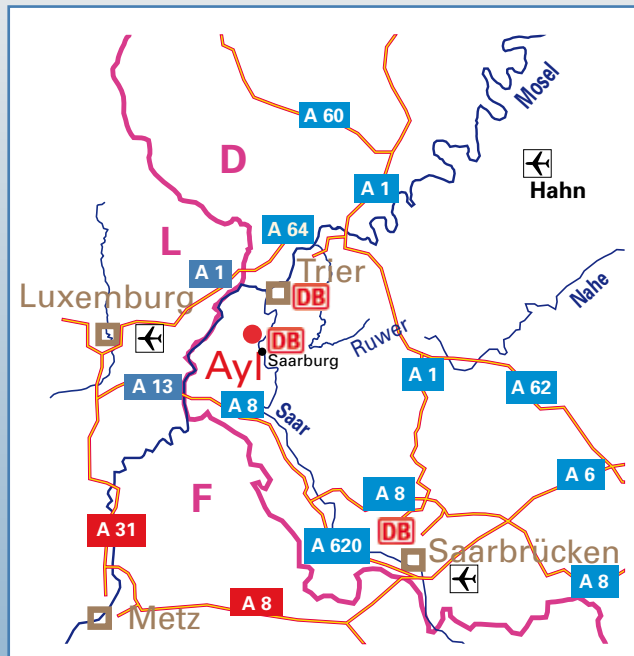


La commune d'Ayl

Au milieu du carré Trèves-Sarrebruck-Metz-Luxembourg se trouve sur la rive occidentale de la Sarre la commune Ayl en Rhénanie Palatine. Ici, sur les terrasses de la période glaciaire et les pentes raides poussent les vins Riesling d'Ayl, célèbre dans le monde entier.

De gemeente Ayl

In het midden van de vierhoek Trier-Saarbrücken-Metz-Luxembourg aan het westelijke oever van de Saar ligt de gemeente Ayl in Rijnland-Palts. Hier op de terrassen van de ijstijd en op de steile hellingen groeien de wereldberoemde Rieslingwijnen van Ayl.



Anreise: In Ayl oder Biebelhausen an der Hauptstraße zum Tourist-Infopunkt. Dann Hinweisen KulturLandschaftsWeg Ayl folgen.

How to get there: In Ayl or Biebelhausen on the main road to the central tourist information point. Then follow the signs "KulturLandschaftsWeg Ayl".

En voiture : À Ayl ou Biebelhausen par la grande rue jusqu'au point d'informations touristiques central. Puis suivez les écriteaux « KulturLandschaftsWeg Ayl ».

Met de auto: In Ayl of Biebelhausen langs de hoofdstraat naar het touristeninfopunt. Vandaar de bordjes "KulturLandschaftsWeg Ayl" volgen.

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes : Europa investiert in die ländlichen Gebiete.

Entwicklungsprogramm PAUL, Land Rheinland - Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau.



Herausgeber: Gemeinde Ayl, www.ayl.de
Ausführendes Büro & Projektkoordination: GEOboden · www.geoboden.de
Unterstützt von: Saar-Obermosel-Touristik · www.saar-obermosel.de
Informationen: D-54439 Saarburg · Graf-Siegfried-Str. 32 ·
Telefon: (06581) 99 59 80



AYL BIEBELHAUSEN

KULTURLANDSCHAFTSWEG

CULTURAL AND GEOGRAPHIC TRAIL

SENTIER DE CULTURE ET PAYSAGE

CULTUUR- EN LANDSCHAPSPAD



**Wein, Kultur, Erholung und Genuss
... 400 Millionen Jahre Erdgeschichte**

**Wine, culture, recreation and joy
... 400 million years history of the
earth**

KULTURLANDSCHAFTSWEG

Erleben Sie mit all Ihren Sinnen die steilen Weinberge und die malerischen Täler an der Saar. Begegnen Sie zu Fuß oder mit dem Rad den herzlichen Menschen und ihren Traditionen, erforschen Sie Geschichten sagenumwobener Orte und einzigartiger Weine gewachsen auf 400 Millionen Jahre altem Schiefer.

Nach Ihrer Entdeckungstour mit 16 informativen Tafeln lockt die Leichtigkeit des Weins: zahlreiche Weinlokale bieten die unvergleichlichen, aromatischen Saar-Rieslinge mit den leckeren Speisen.

CULTURAL AND GEOGRAPHIC TRAIL

Enjoy with all your senses the steep vineyards and the picturesque valleys of the Saar. Meet on foot or by bicycle the openhearted people and their traditions, explore the stories of places steeped in legend and the unique wines grown on 400 million years old slate.

After your discovery tour with 16 informative boards the lightness of the wine is luring: numerous wine bars offer the incomparable aromatic Rieslings of the Saar together with most delicious food.



**Vin, culture, récréation et joie
... 400 millions ans histoire de
la terre**

**Wijn, cultuur, ontspanning en
genot
... 400 miljoen jaar geschiedenis
van de aarde**

SENTIER DE CULTURE ET PAYSAGE

Prenez vous du bon temps dans les vignobles raides et les vallées pittoresques de la Sarre. Rencontrez les gens cordiaux et leurs traditions, découvrez vous les histoires des endroits légendaires et des vins uniques poussés sur ardoise de 400 millions ans.

Après votre tour avec 16 tableaux informatifs la légèreté de vins vous attire : nombreux bars de vin offrent les Rieslings incomparables et aromatiques de la Sarre, ensemble avec les meilleurs repas.

CULTUUR- EN LANDSCHAPSPAD

Beleef met al uw zintuigen de steile wijnbergen en de schilderachtige valleien van de Saar. Ontmoet op uw wandeling of fietstocht de hartelijke mensen en hun tradities, ontdek de verhalen van legendarische plaatsen en unieke wijnen gegroeid op 400 miljoen jaar oude leisteen.

Na uw ontdekkingstour met 16 informatieve borden volgt de lichtheid van de wijn: talrijke wijnhuisjes bieden de onvergelyklijke, aromatische Saar-Rieslings samen met lekkere etentjes.